



projekt spomenika heroja varšave, 1959

momčilo krtković

varijanta nihilističke književnosti u jugoslovenskom književnom prostoru još ni izdaleka nije mogla da postane dominantna komponenta njegove društveno-ideološke strukture. U poređenju sa predratnom situacijom kad je nihilizam bio samo perliferan element na se sada, naravno, pomerio u središte književnog zbijanja i postao jedan od izrazitih sastavnih delova njegovih protivrečne strukture. Na njegovim temeljima nastaju književna ostvarenja u kojima je postigao razmeru stvarnog literarnog fenomena. Postojanje takvih pojava u književnosti vremene Jugoslavije nije rezultat podražavanja jer su ostvarenja o kojima je reč očevیدno autentična. Zato ih moramo objašnjavati kao izraz one opšte problematike koja je osnova nihilističke književnosti svuda u svetu. U društvu koje gradi socijalizam može ta problematika da postane autentična kao jedna od mogućih, iako u svojoj suti, naravno, samo negativnih perspektiva prelaženja iz klasnog društva i njegove metafizike u besklasni i antimetafizički svet komunizma. Nihilizam kao svest o raspadanju klasnog društva i ništavnosti njegovog čoveka zapravo je negativna strana tog procesa i prelaženja. U zapadnom svetu gde ta strana procesa prevladjuje on je sasvim prirodno postao dominantna komponenta književnog zbijanja. A u socijalističkom društvu negativnu stranu prelaženja iz klasnog društva neprestano prerašta i mora preraščavati pozitivni momenat njegove unutrašnje dijalektike, tako da nihilizam u našem književnom razvoju uprkos postojanju protivrečnosti iz kojih izrasta njegova autentičnost nije mogao da zauzme dimenzije zbog kojih bi njegovo povajivanje moglo da začini kao znak da se književnost integrira u sferu nihilističke književnosti Zapada. Kao što se nije realizovao pokušaj da osnova naše književnosti postane program socijalističkog realizma, tako je moralna ostati ograničena i tendencija integracije u suprotnom pravcu. Ustomeđe integracije u jednu od "blokovskih" literarnih sfera sredinska karakteristika naše današnje književnosti postalo je preplitanje komponenata koje čine njeni društveno-ideološku strukturu, preplitanje koje se neprestano kreće u razvoju i prerašta svoje negativne momente. Za socijalistički realizam i nihilizam moralni smo ustavoniti da u našem književnom zbijanju nemaju onu integracijsku snagu koju su u oficijelnom ili stihiskom obliku dobili u svetu. Ali isto tako nije nikakva tajna da se i romantizam i pozitivistički objektivizam u našoj posleratnoj književnosti nisu mogli afirmisati u celovitu i stabilnu književnu struju, već se lome u stvaralačkim protivrečnostima i naglo prelaze u epigonstvo. Uzrok treba tražiti u činjenici da su sub specie svetskog književnog razvoja poslednjih sto godina već prevaziđeni oblici literarne

inspiracije. Romantičarski subjektivizam postaje s porastom moderne industrijske civilizacije i demokratije socijalizma sve manje adekvatan, a pre svega društveno neproduktivan i samo privatan oblik svesti o svetu. Slično se i pozitivistički objektivizam sa svojom verom u mehanički poredak i statičku ravnatelju menja u nešto što je za osćenje modernog čoveka, koga su raspadanje klasnog društva, tehničko mešanje u prirodi i gubitak metafizičke vere u prijorini poredak sveta bacili u sasvim novo doživljavanje sveta, postalo nedostizno. To naročito još važi za čoveka socijalističkog društva, jer aktivnost revolucionarnog socijalizma znači stvarno odstranjanje mehaničkog potreka i prijorno determinisane statike. Ova zakonitost modernog sveta i njegove književnosti realizuje se u dinamici naše književne situacije na taj način što ni romantičari ni pozitivističkom objektivizmu nije dato da se pretvore u čvrstu i perspektivnu osnovu književnog stvaranja. Zbog toga ostaju samo momenti u kretanju njegove društveno-ideološke strukture. Duh revolucionarnog socijalizma koji neće da se ograniči formulama socijalističkog realizma i ne može da istraže u svojoj predevolucionarnoj formi, traži nove oblike za svoje književno delovanje. Pozitivistički objektivizam ne može da se ispolji u svojoj nekadajšnjoj autentičnosti, zato što neprestano vraća sferu romantičarskog subjektivizma. Suprotno, uloga nihilističkog duha često put je da ta iznutra razlaže romantičarsku poziciju. Ali umesto da se nihilizam formira u затvoren sistem književne teorije i prakse sudara se sa svuda prisutnom, opštom i intenzivnom težnjom koja proizlazi iz tradicije revolucionarnog socijalizma i koja želi da preraste duh negacije da bi da podredila višoj dialektičkoj sintezi koju udovoljava zakonitostima čoveka i kretanju njegove stvarnosti.

Sta je, dakle, — kada ove i druge karakteristike posmatramo u njihovoj zajedničkoj celini — progresivnost naše današnje književnosti? Mislimo da nam se njen progresivni značaj otkriva i potvrđuje gotovo svakim momentom koji karakteriše procese u literarnom prostoru moderne Jugoslavije — od činjenice da se književnosti nisu integrisale, ni u jednoj od polarizovanih područja posleratnog sveta, da se u njima sačuvala snaga dialektičkog kretanja i prerastanja pojedinih momenata i razvojnih faza i da ipak participiraju u formalnim metamorfozama svetskog književnog razvoja — pa do same po sebi shvatljive okolnosti da je osnova književne situacije u novom jugoslovenskom društvu umetnički i književno-estetski pluralizam i da najzađ duh revolucionarnog socijalizma ostaje čista pobuda za prevazilažeње duhovne i umetničke protivrečnosti književne situacije, pobuda koja teži višoj i stvarnijoj sintezi.

U početku ovog razmišljanja bilo je formulisana mišljenje da je progresivnost naše književnosti potrebno odrediti merilima svetskog književnog zbivanja. I zaista će nam se progresivni značaj momenata koji su navedeni pokazati u svojoj pravoj funkciji tek na foni integracijske problematike koja je ovladala svetskom književnošću posla drugog svetskog rata. Suština te problematike je polarizacija oko struja socijalističkog realizma i nihilizma. Mada još nisu jasni svi vidici njihovog budućeg razvoja ipak je moguće braniti misao da one predstavljaju u našem vremenu, svaka na svoj način, prepuk koju bi svjetski književnost u svom daljem razvojnom putu morala da prevaziđe i preraste. Za socijalistički realizam odmah ćemo utvrditi da je označavao samo prelaznu pojavu kojom je duh revolucionarnog socijalizma bio ograničen u uslovima stalinjskog razvoja. Nihilistička književnost je svoj vrhunac postigla pre nekoliko decenija i danas je doduše još uvek u periodu spoljašnjeg širenja, ali u unutrašnjoj dekadenciji, jer za juvi postaje sve akutniji problem kako savladati sudobnosnu logiku nihilističke pozicije. Činjenica je da ovo pitanje postaje centralno u najznačajnijim ostvarenjima posle drugog svetskog rata, što je možda znak njenog kraja.

U ovakvim okolinostima problem društveno-ideološke strukture i progresivnosti današnje književnosti ne javlja se više kao pitanje o ulikujućivanju u jednu od postojećih književno-integracijskih sfera, već upravo obratno — kao nužnost da književna stvaranje utire sebi put iz današnje polarizacije u književnost koja će biti prav izraz univerzalne problematike modernog čoveka i koju je u okviru svoje prognoze socijalizma nagovestavao već Marks.

Na tom putu razvoj koj je književnost u Jugoslaviji napravila posle 1945. godine predstavlja pojavu kojoj imamo pravo da damo obeležje progresivnosti. Time što stvaraju u sebe, kao na razne strane otvorenoj raskrsnicu, suštinsko društveno-ideološke komponente savremene književne situacije sveta, ne pokušavajući da ih pojednostavili i svede na jednu od njenih prelaznih jednostranosti, time što participira u celokupnoj sadržinskoj i formalnoj protivčnosti svetske književnosti, ne pokušavajući da je spase jednom od preživelih ili nedovoljnih koncepcija, razvija se ona u pravcu koji u progresivnom smislu vodi stvaranju književnosti koja će biti adekvatan izraz problematike čoveka u modernom, socijalističkom društvu i civilizaciji, autentičan izraz njezinih društvenih osnova i ideološka potvrda njegovog postojanja.

Janko KOS
Sa slovenačkog preveo
Dejan POZNANOVIC

UZROCI PESME

Utinush u te sve što stekoh
jer znam šta znaci voleti
kad nam se ruke razilaze
jer znam šta znaci mučki oprasati
davati deo po deo bez uzvarta
jer znam šta znaci odbojnost svakodnevnih trgova
anemčnost obolelih istina
nerazmrse tonote letu započetom
zakasnelost istina u hladnoći čekaonica
uz posirovaj hladnoći zvezda (vredi li pristati?)
jer znam šta znaci ovi neutešni židovi
sa ispisanim imenom barata na otvorenosti
na otvorenosti dugotrajnog smenjanja
ove oči židova u kojima se gube tragovi i senke
ovi židovi u kojima nestaju naši očevi
i buduća preseljavanja
jer znam šta znaci ova prekopana ulica
koja povraća naše prozukle kosti
davno zakopane na njenom dnu
na dnu pesmom i psokom otvoreno prekretnice
isperturani uvek isti prozori uvek iste namere
isto parče krov nad zbrinutim delima
isto parče neba nad razvejinim očima
isto parče jutra nad zapaljenim danima
i neizbežna tuga zakovanih vrata
jer znam šta znaci nositi nasledjenu vatru
dok se vetrovi sudaraju na trgovima
i zapaljeni pogledi mimoilaze
a noć se krpana zglobi između mosta i grada
jer znam šta znaci da reka teče
kako već teče utrobom zvezde krovove i smeće
oči lišene slike opale žute dane
sa one tužne praslovenske grane
kada premeće premeće premeće
jer znam šta znaci pamtitи bol
postajemo veći kazaljka večnog sata
uzalud sresti poljubiti drugog tajno u sebi
a potom sebi ruke seći u praznini hvata
jer znam šta znaci nepreglednost ovog mora
kad se izgubljenim brodom osujava
jer znam šta znaci cov ovaj mali
ko dlan okrenut suncu neizbežni
dok ga oporost sopstvenog ploda ne porekne
jer znam šta znaci večiti pohod
ovih očajnih srpskih brda
i put neizvesni a zora povrh šljiva što se kresti
jer znam šta znaci sve čudo toga što nas gradi
kao klob stećene oka nas kruži
pa jesmo kako jesmo kako ne bismo bili
ni mnogo lepi ni odveć tužni već to što jesmo
po sunčem uvek sami i nedužni

pa zato kažem i zbog svega
zbog vas u mene odevenenih i opet mene
i zbog te bitke nikad dobitjene
obalom sunca proći
i povrediti raspored sveta
ritam navike pitkost vazduha

*i povrediti davno stečena uverenja
nepromjenjih dvorišta*

*i povrediti oglašene visine nedozvoljenim
istrčavanjem u prostor gde nas još nema*

*i razbiti ikonu sumnjači
u vrednost proverenu i časnu*

ulicom otvoren gde sve se već zna

sasvim dovoljno za nesporazum
predelom ovim gde noć se sporo preseljava
i utvarno lete senke povrh zaspale vode

obalom ovom gde čudno šapuću vrbe
vešnjivé potom o grane sonstvene martve priča

i ugasiti plamen poričući snagu

te vatre i nekad stedro deljene ljubavi
prod
a pripremiti plod budućeg
mada ga još niko ne zna al sluti

*mostovima u nama jedva iznudjenim
na vodči računa o dozvoljenom opterećenju*

i srušiti sve lutke punjene šuštavom slamom

i ostala strasila nad raspevanim žitom prod.
a očuvati oblanornost ovoga bogaćenja

*a takođe učestvovanju u svom pogodbenom
bolum neprestanog odricanja*

*a odbaciti jednom već poljubljeno
hrabrošću neminovnog poricanja da bi ostao*

*za stepenik više uvek izdržati penjanje
jer teško je nesigurno a lepo jer*

*sva vrata i beskonačnost otvaranja
nikad nećemo al ipak*

*jer velike spasonosne gladi
buktiniaju po zasadjenim šumama u nama*

jer bejah ubijen a ubih u sebi vlast smrti
pro

i sebe cvetom neznam i tek nikum proc
tim mostom preko svih neretvi žedju obale dok gor

opreznim hodom otkrića još ne sviklim
učio jednom u predvečer saha gde bavila
proc

*vec jeandom u predeo sebe gde vukte
prsti lepog otimanja i sve zelengore.*

François FOUCAULT

Sa slovenačkog preveo
Dejan POZNANOVIC

Pavle POPOVIĆ